



- ① **Digitale Kofferwaage**
Bedienungsanleitung
- ② **Digital luggage scale**
Instruction manual
- ③ **Digitální váha na zavazadla**
Návod k obsluze
- ④ **Cyfrowa waga do ważenia bagażu**
Instrukcja obsługi
- ⑤ **Digitális csomagmérleg**
Használati útmutató



PT-503

Ⓓ	EINLEITUNG	1
	SICHERHEITSHINWEISE	1
	TEILE	2
	VORBEREITUNG	2
	BATTERIE EINLEGEN/AUSTAUSCHEN	2
	ANWENDUNG	3
	REINIGUNG UND PFLEGE	3
	TECHNISCHE DATEN	3
ⒼⒷ	INTRODUCTION	4
	SAFETY INSTRUCTIONS	4
	COMPONENTS	5
	PREPARATION	5
	INSERTING/REPLACING BATTERY	5
	USE	6
	CLEANING AND MAINTENANCE	6
	TECHNICAL DATA	6
ⒸⒶ	ÚVOD	7
	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	7
	KOMPONENTY	8
	PŘÍPRAVA	8
	VKLÁDÁNÍ/VYJÍMÁNÍ BATERIÍ	8
	POUŽÍVÁNÍ	9
	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	9
	TECHNICKÁ DATA	9
ⒶⒻ	WPROWADZENIE	10
	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	10
	LISTA CZĘŚCI	11
	PREZYGOTOWANIE	11
	WKŁADANIE/WYMIANA BATERII	11
	UŻYCIE	12
	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
	DANE TECHNICZNE	12
Ⓗ	BEVEZETÉS	13
	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	13
	RÉSZEK	14
	ELŐKÉSZÜLETEK	14
	AZ ELEM BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE	14
	KEZELÉS	15
	TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	15
	MŰSZAKI ADATOK	15

EINLEITUNG

Diese digitale Kofferwaage dient zum Wiegen von Koffern und anderen Gepäckstücken. Das Gepäck kann am integrierten Haken, bzw. am Band aufgehängt werden. Die Kofferwaage kann das Gewicht in Kilogramm (kg) oder englischen Pfund (lb) anzeigen. **Betrieben wird die Waage mit einer 3V Lithium Knopfatterie Typ CR2032.**

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
- Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät entspricht den technischen Normen und den betreffenden Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur in gemäßigten Breitengraden verwenden, Tropen und besonders feuchtes Klima vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser fallen, lassen Sie es vor dem Wiedereinschalten von einem Fachmann überprüfen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht aus. Benutzen Sie das Gerät auch nicht direkt neben Hitze produzierenden Geräten wie Öfen oder Kochherden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen defekte Bauteile nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- **VORSICHT!** Heben Sie niemals mehr Gewicht, als Ihre körperliche Verfassung zulässt.



Hinweise zu Batterien

- Batterie nicht extremer Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer etc. aussetzen.
- Ausschließlich Batterien von bester Qualität verwenden. Minderwertige Batterien können durch Auslaufen Geräteschäden verursachen.
- Sollte die Batterie einmal ausgelaufen sein, diese mit Hilfe eines Tuches aus dem Batteriefach entnehmen und bestimmungsgemäß entsorgen. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren umgehend einen Arzt. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
- Wird das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie entnommen werden, da das Gerät durch eventuelles Auslaufen der Batterie beschädigt werden kann. Bei nachlassender Leistung muss die Batterie erneuert werden.
- Batterien sind sehr gefährlich, wenn sie verschluckt werden. Halten Sie Batterien und das Gerät jederzeit von Kindern fern. Wenn Batterien verschluckt werden, sofort ärztliche Hilfe holen.
- Batterie darf nicht aufgeladen oder durch andere Mittel reaktiviert, zerlegt, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bevor Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie die Batterie.

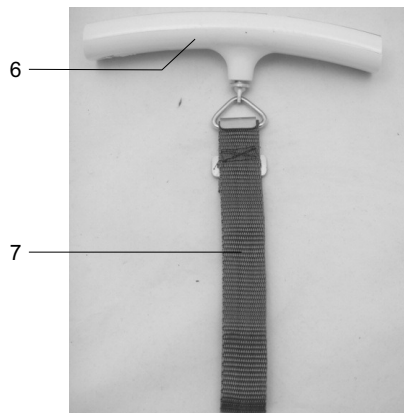
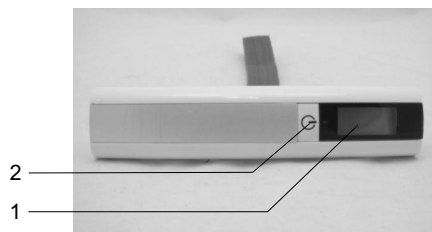
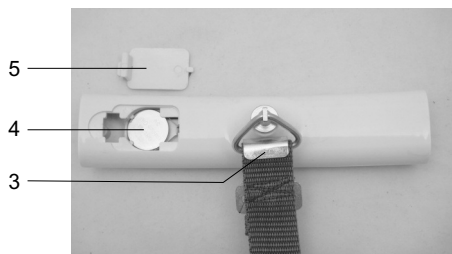


Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern.

Sorgen Sie für eine fachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien. Informieren Sie sich über Sammelstellen bzw. Mülltrennung bei Ihrer Kommune.

Dieses Gerät dient ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch und darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

TEILE



1. LCD-Anzeige
2. Taste
3. Haken
4. Batteriefach
5. Batteriefachabdeckung
6. Grifffläche
7. Trageband

VORBEREITUNG

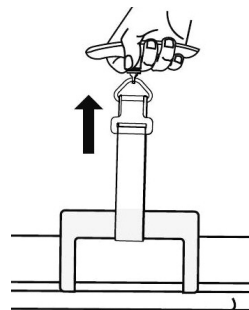
1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und kontrollieren das Gerät und Zubehör auf Beschädigungen.
2. Reinigen Sie das Gerät wie unter Reinigung und Pflege beschrieben. Beachten Sie dazu ebenfalls die Sicherheitshinweise.
3. Bei Lieferung ist eine 3V Lithium Knopf-Batterie Typ CR2032 bereits in der Kofferwaage installiert. Ziehen Sie die Schutzfolie aus dem Batteriefach (4), um den Kontakt herzustellen. Die Waage ist betriebsbereit.

BATTERIE EINLEGEN/AUSTAUSCHEN

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (5).
2. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und entsorgen Sie diese umweltgerecht gemäß der gesetzlichen Bestimmungen.
3. Legen Sie eine 3V Lithium Knopf-Batterie Typ CR2032 in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Plus-Seite der Batterie muss nach oben zeigen.
4. Die LCD-Anzeige (1) schaltet sich ein und zeigt **0.00**, sowie **kg** an. Die LCD-Anzeige schaltet sich automatisch nach ca. 1 Minute aus.
5. Zum Schließen des Batteriefachs, die Batteriefachabdeckung wieder auflegen und einrasten.
6. Wechseln Sie die Batterie, wenn in der LCD-Anzeige das Symbol erscheint.

ANWENDUNG

1. Führen Sie das Trageband (7) durch die Öffnung des Tragegriffs des Gepäckstücks, das gewogen werden soll. Halten Sie die Waage an der Grifffläche (6).
2. Den Haken (3) unterhalb der Waage einhängen wie in nebenstehender Abbildung gezeigt.
3. Die Taste  (2) drücken, um die Waage einzuschalten. In der LCD-Anzeige erscheint **0.00**, sowie **kg**.
4. Das Gepäckstück anheben und das Gewicht in der LCD-Anzeige ablesen.
5. Wird die Waage überladen, erscheint **EEEE** in der LCD-Anzeige.
6. Zum Ändern von kg auf lb (britischen Pfund) direkt nach dem Einschalten mit der Taste  diese nochmals drücken. Die Anzeige **kg** blinkt. Die Taste  ein weiteres Mal drücken. Die Anzeige wechselt von **kg** auf **lb**. Nach ca. 3 Sekunden zeigt die LCD-Anzeige **0.0**, sowie **lb** an. Beim erneuten Einschalten erscheint in der LCD-Anzeige wieder **0.00**, sowie **kg**.
7. Die Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die Waage auszuschalten.



REINIGUNG UND PFLEGE



Achtung! Vor der Reinigung immer die Batterie aus dem Batteriefach entnehmen.



Achtung! Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw. zur Reinigung. Auch keine harten Bürsten oder metallische Gegenstände verwenden.

Allgemein

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die das Gehäuse eintritt. Die Waage nach der Reinigung vollständig trocknen bevor sie erneut verwendet wird.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 1x 3V Lithium Knopf-Batterie Typ CR2032

Kapazität: max. 50 kg / 110lb

Einteilung: 0,01 kg / 0,1 lb

Umweltschutz



Beseitigung der alten elektrischen Geräte.

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden dürfen. Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Natur zu verringern.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne wird auf alle Geräte aufgebracht, um an die Verpflichtung zur getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher müssen die lokalen Verantwortlichen oder ihren Verkäufer ansprechen, um sich über die Art und Weise zu erkundigen, wie ihr Gerät entsorgt werden muss.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf ökologische Art und Weise und nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie die Batterie.

Importiert durch:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel



INTRODUCTION

Use this digital luggage scale to weigh suitcases and other pieces of luggage. You can hang your luggage from the built-in hook or strap. The luggage scale can display weight in kilograms (kg) or pounds (lb). **The scale is powered by a 3 V lithium round cell battery, type CR2032.**

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this instruction manual carefully before using the product.
- If you pass on the device to a third party, please include this instruction manual as well.
- This device complies with technical norms and safety requirements for electric devices.
- The manufacturer is not responsible for damages caused by improper use or non-observance of this instruction manual.
- Keep children away from the device.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by those with a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use this device in temperate latitudes; avoid the tropics and especially damp climates.
- Do not immerse the device in water. **Danger of electric shock!**
- Should the appliance accidentally fall into water, unplug the appliance immediately and have it checked by a qualified person before using it again.
- Do not expose the unit to direct sunlight. Do not use the blender near heat-producing units like ovens and cooking stoves.
- Do not use the device if it is damaged. In order to avoid dangers, defective components should only be replaced by the manufacturer, his customer service or by similarly qualified persons.
- Do not open this device.
- Never attempt to repair this device yourself. Repairs should only be performed by qualified professionals.
- Do not drop the clipper.
- **CAUTION!** Never lift more than your physical condition allows.



Notes for batteries

- Do not expose batteries to extreme heat, such as from sunlight, fire, etc.
- Only use top-quality batteries. Cheap batteries could leak and damage the device as a result.
- If the batteries leak, remove them with a cloth and dispose of them accordingly. Ensure that leaking battery acid does not come into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes, flush them thoroughly with lots of water and consult a physician immediately! If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.
- If the device is not to be used for an extended period of time, then the batteries should be removed, as the device could become damaged should they leak. If the device functions weaken, replace all batteries.
- Batteries are very dangerous if swallowed. Please keep the batteries and the device components away from children at all times. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- Batteries must not be recharged or activated with other means, dismantled, thrown into fire or short-circuited.
- Remove the battery prior to disposing of the device.

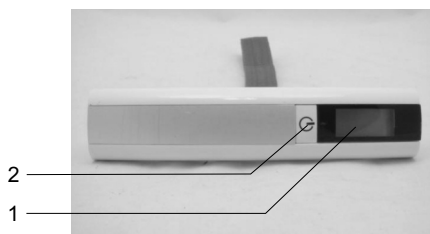
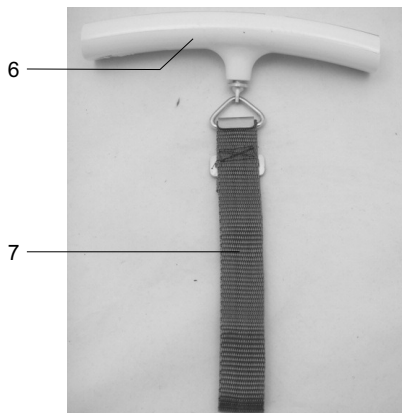
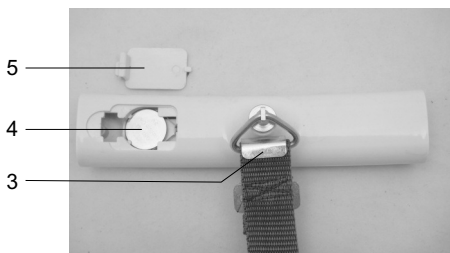


Danger of suffocation! Keep all packaging material away from children.

Dispose of the packaging materials in an appropriate way. Contact your local authorities about collection points or waste separation.

The device is intended for private use only and must not be used for commercial purposes.

COMPONENTS



1. LCD display
2. Button 
3. Hook
4. Battery compartment
5. Battery compartment cover
6. Handle
7. Carrying strap

PREPARATION

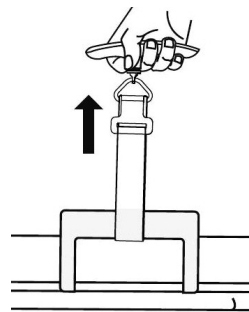
1. Remove all packaging materials and check the device and accessories for damages.
2. Clean the unit as described in Cleaning and Maintenance. Heed all safety instructions when doing so.
3. One 3 V lithium round cell battery, type CR2032, is installed in your luggage scale upon delivery. Remove the protective foil from the battery compartment (4) to make contact. The scale is ready for use.

INSERTING/REPLACING BATTERY

1. Remove the battery compartment cover (5).
2. Remove the used battery and dispose of it in an environmentally-friendly way, according to legal regulations.
3. Place a 3 V lithium round cell battery, type CR2032, in the battery compartment. Heed correct polarity. The battery's plus side must face upwards.
4. The LCD display (1) turns on and shows **0.00**, as well as **kg**. The LCD display turns off automatically after about 1 minute.
5. To close the battery compartment, replace the cover and click it into place.
6. Change the battery when the LCD display shows the symbol .

USE

1. Feed the carrying strap (7) through the opening in the handle of the piece of luggage you wish to weigh. Hold the scale by the handle (6).
2. Connect the hook (3) underneath the scale, as depicted in the adjacent illustration.
3. Push the button ϕ (2) to turn on the scale. The LCD display shows **0.00**, as well as **kg**.
4. Lift the piece of luggage and read its weight in the LCD display.
5. If the scale is overloaded, **EEEE** appears in the LCD display.
6. To switch from kg to lb (pounds), push the button ϕ once directly after turning on the scale. **kg** blinks in the display. Push the button ϕ again. The display changes from **kg** to **lb**. After about 3 seconds the display shows **0.0**, as well as **lb**. When turned on again, the display automatically shows **0.00**, as well as **kg** again.
7. Hold the button ϕ for about 3 seconds to turn off the scale.



CLEANING AND MAINTENANCE



Caution! Always remove the battery from the battery compartment before cleaning.



Caution! Never use alcohol, acetone, benzine, aggressive cleaning agents, etc. for cleaning. Also, do not use hard brushes or metal objects.

General

Clean the housing with a slightly damp rag. Take care that no water enters the openings in the housing. After cleaning, dry the scale thoroughly before further use.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 1x 3V lithium round cell battery, type CR2032

Capacity: max. 50 kg / 110lb

Scale: 0,01 kg / 0,1 lb

Environmental Safety



Disposal of old electric devices.

The European directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) states that used household devices should not be disposed of with unsorted community waste. These used devices must be collected separately from household waste in order to increase the percentage of recovered devices and to recycle their parts, with the goal of reducing the negative effects on human health and on the environment.

The symbol of the crossed out garbage can will be stamped onto all devices as a reminder of the obligation to put them in a separate garbage collection. The consumer must consult local authorities or the vendor to inform themselves about the manner in which their device should be disposed of.

Batteries do not belong in household waste! Expired batteries must be disposed of in an environmentally friendly way and according to the applicable legal regulations.

Remove the battery prior to disposing of the device.

Imported by:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel



ÚVOD

Používejte tuto digitální váhu na zavazadla pro vážení kufrů a jiných kusů zavazadel. Můžete své zavazadlo pověsit na zabudovaný hák nebo řemen. Váha na zavazadla může zobrazovat váhu v kilogramech (kg) nebo librách (lb). **Váha je napájena 3 V lithiovou kulatou baterií typu CR2032.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím přečtěte řádně tento návod k obsluze.
- Při předání tohoto přístroje třetí straně musí předán rovněž tento návod k obsluze.
- Tento přístroj odpovídá technickým normám a příslušným bezpečnostním požadavkům na elektrické přístroje.
- Výrobce nepřijímá zodpovědnost za škody vzniklé v důsledku neodborného použití nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze.
- Přístroj mějte mimo dosah dětí.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi a poruchami vnímání nebo osoby bez zkušeností a/nebo poznatků, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem dospělého, který je zodpovědný za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly zodpovědnou osobou poučeny o obsluze spotřebiče.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se spotřebičem hrát.
- Přístroj používat pouze v mírných zeměpisných šířkách, zamezit tropům a zejména vlhkému klimatu.
- Neponořujte přístroj pod vodu. **Nebezpečí úrazu proudem!**
- Pokud přístroj přeci jen padne do vody, dejte ho předtím, než ho znovu zapnete, zkontrolovat oprávněným odborníkem.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu svitu. Nepoužívejte přístroj přímo vedle teplo vyvíjejících spotřebičů, jako jsou trouby nebo sporáky.
- Nepoužívejte přístroj, jestliže je poškozen. Abyste zabránili nebezpečí, musejí být poškozené díly vyměněny pouze výrobcem, jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanými osobami.
- Neotvírejte přístroj.
- Nikdy se nesnažte výrobek sami opravovat. Opravu smí provést pouze kvalifikovaný odborník.
- Přístroj nesmí spadnout.
- **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nezdvíhejte více, než dovoluje vaše fyzická kondice.



Poznámky pro baterie

- Nevystavujte baterie extrémnímu teplu, jako je přímé sluneční světlo, oheň, apod.
- Používejte jen baterie nejlepší kvality. Nekvalitní baterie mohou přístroj poškodit tím, že vytečou.
- Kdyby baterie vytekly, vyndejte je z prostoru pro baterie pomocí hadříku a zlikvidujte je podle závazných předpisů. Pozor na jakýkoli kontakt očí a pokožky s kyselinou v bateriích. Pokud se kyselina dostane do oka, vypláchněte je velkým množstvím vody a okamžitě navštivte lékaře. V případě, že dojde k potřísnění pokožky kyselinou, postižené místo opláchněte velkým množstvím vody a mýdlem.
- Pokud přístroj delší dobu nebudete nepoužívat, baterie vyndejte, protože přístroj by se náhodným vytečením baterií mohl poškodit. Pokud se zhorší funkčnost přístroje, je třeba všechny baterie vyměnit.
- Baterie jsou velmi nebezpečné, jestliže dojde k jejich spolknutí. Prosím, uchovávejte baterie a části přístroje vždy mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmějí nabíjet ani aktivovat jinými prostředky, rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.
- Když přístroj vyhazujete, nejprve vyjměte baterii.

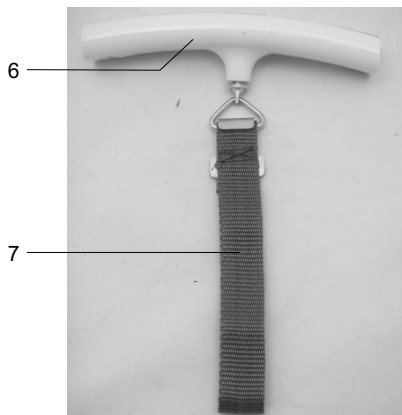
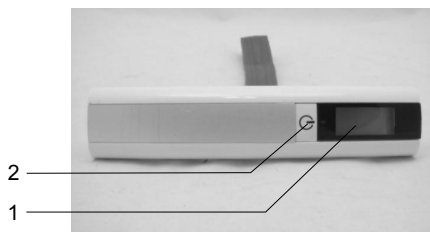
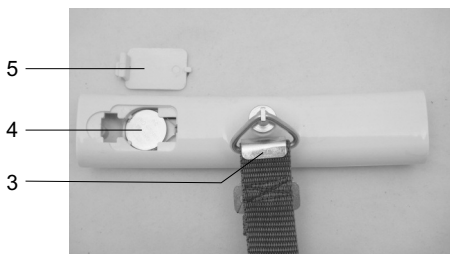


Nebezpečí udušení! Uchovejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Zlikvidujte obalový materiál předepsaným způsobem. Informujte se na místním úřadě, kde se nacházejí sběrná místa nebo kontejnery na tříděný odpad.

Tento přístroj je určený pouze pro soukromé účely a nesmí být používán ke komerčním účelům.

KOMPONENTY



1. LCD displej
2. Tlačítko 
3. Hák
4. Oddíl baterií
5. Kryt oddílu baterií
6. Rukojeť
7. Nosný řemen

PŘÍPRAVA

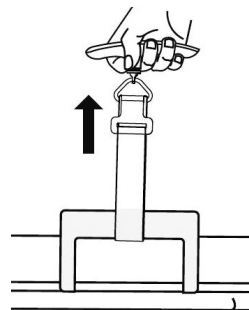
1. Odstraňte obal a zkontrolujte, zda není poškozený přístroj nebo jeho příslušenství.
2. Přístroj čistěte tak, jak je popsáno v Čištění a údržba. Když to děláte, dbejte na všechny bezpečnostní instrukce.
3. Při dodávce je ve vaší váze na zavazadla instalována jedna 3 V lithiová kulatá baterie typu CR2032. Aby se vytvořil kontakt, odstraňte ochrannou fólii z oddílu baterií (4). Váha je připravena k použití.

VKLÁDÁNÍ/VYJÍMÁNÍ BATERIÍ

1. Odejměte kryt oddílu baterie (5).
2. Vyjměte použitou baterii a zlikvidujte ji způsobem citlivým k životnímu prostředí podle právních předpisů.
3. Dejte do oddílu baterie 3 V lithiovou kulatou baterii typu CR2032. Dbejte na správnou polaritu. Plus strana baterie musí směřovat nahoru.
4. Zapne se LCD displej (1) a ukazuje **0.00 a kg**. LCD displej se automaticky vypne po asi 1 minutě.
5. Pro uzavření oddílu baterie, dejte kryt na místo a zacvakněte ho.
6. Vyměňte baterii, když LCD displej ukazuje symbol .

POUŽÍVÁNÍ

1. Protáhněte nosný řemen (7) otvorem v rukojeti zavazadla, které si přejete vážit. Podržte váhu za rukojeť (6).
2. Připojte hák (3) pod váhou, jak je zobrazeno na přilehlém obrázku.
3. Pro zapnutí váhy stlačte tlačítko Φ (2). LCD displej ukáže **0.00 a kg**.
4. Zdvihněte zavazadlo a přečtěte jeho váhu na LCD displeji.
5. Kdyby byla váha přetížena, objeví se na LCD displeji **EEEE**.
6. Pro přepnutí z kg na lb (libry) stlačte tlačítko Φ jednou přímo po zapnutí váhy. **kg** bliká na displeji. Stlačte znovu tlačítko Φ . Displej se změní z **kg** na **lb**. Po asi 3 sekundách se na displeji objeví **0.0 a lb**. Když znovu váhu zapnete, displej automaticky znovu ukáže **0.00 a kg**.
7. Pro vypnutí váhy podržte tlačítko Φ po asi 3 sekundy.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Pozor! Před čištěním vždy odstraňte baterii z oddílu baterie.



Pozor! Nikdy pro čištění nepoužívejte alkohol, aceton, benzin, agresivní čisticí prostředky atd. Rovněž nepoužívejte tvrdé kartáče a kovové předměty.

Všeobecně

Vyčistěte kryt s mírně vlhkým hadrem. Dejte pozor na to, aby se žádná voda nedostala do otvorů v krytu. Po čištění váhu pečlivě před dalším použitím osušte.

TECHNICKÁ DATA

Provozní napětí: 1x 3 V lithium kulatá baterie, typ CR2032
 Kapacita: max. 50 kg / 110lb
 Měřítka: 0,01 kg / 0,1 lb

Ochrana životního prostředí



Likvidace starých elektrických přístrojů.

Evropská směrnice 2002/96/EC o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) uvádí, že použité domácí přístroje nesmějí být odstraněny stejně s domácím odpadem. Tyto použité přístroje musejí být shromažďovány odděleně od domácího odpadu, aby se zvýšil podíl zpět získaných přístrojů, jejich materiály recyklovat s cílem, snížit důsledky na zdraví lidí a na přírodu.

Označení přeškrtnuté popelnice je umístěno na všech přístrojích, abyste nezapomněli na povinnost oddělovaného sběru. Spotřebitelé musejí požádat místní zodpovědnou osobu nebo prodejce, aby se informovali, jak musí být přístroj zlikvidován.

Baterie nepatří do domácího odpadu! Prosím, zlikvidujte použité baterie ekologickým způsobem dle platných zákonných ustanovení.

Když přístroj vyhazujete, nejprve vyjměte baterii.

Dovozce:
 Dirk Rossmann GmbH
 Isernhägener Strasse 16
 30938 Burgwedel



WPROWADZENIE

Używaj tej cyfrowej wagi bagażowej do ważenia walizek oraz innego rodzaju bagażu. Możesz zawiesić ważony bagaż na wbudowanym haku lub na pasku. Waga bagażowa wyświetla wagę w kilogramach (kg) lub w funtach (lb). **Waga jest zasilana 3 V litową baterią guzikową, typu CR2032.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również instrukcję obsługi.
- Urządzenie odpowiada normom technicznym oraz odpowiednim wymaganiom bezpieczeństwa dotyczącym urządzeń elektrycznych.
- Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użyciem lub nieprzestrzeganiem tej instrukcji.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba, że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Używaj urządzenia wyłącznie w klimacie umiarkowanym, unikaj tropików oraz wilgotnego klimatu.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. **Ryzyko porażenia prądem!**
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, przed ponownym włączeniem oddaj je do sprawdzenia wykwalifikowanemu specjalście.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używaj urządzenia w bezpośredniej bliskości obiektów wytwarzających ciepło, np. piekarników lub pieców.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzone części powinny zostać wymienione przez producenta, Centrum Obsługi Klienta lub przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawa musi być przeprowadzona wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nie pozwól, żeby urządzenie spadło.
- **UWAGA!** Nie należy podnosić więcej, niż pozwala na to Twój stan fizyczny.



Informacje dotyczące baterii

- Nie narażaj baterii na działanie bardzo wysokich temperatur, takich jak promienie słoneczne, ogień, itp.
- Używaj wyłącznie baterii najwyższej jakości. Baterie niskiej jakości mogą wyciec i uszkodzić urządzenie.
- Jeśli baterie wyciekną, wyjmij je za pomocą szmatki z komory baterii i zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami. Unikaj jakiegokolwiek kontaktu kwasu z baterii z oczami i ze skórą. Jeśli kwas z baterii dostanie się do oczu, przemyj je dużą ilością wody i niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem. Jeśli kwas z baterii miał kontakt ze skórą, przemyj to miejsce dużą ilością wody z mydłem.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie aby nie uszkodziły one urządzenia poprzez przypadkowy wyciek. Jeśli urządzenie zacznie gorzej pracować, wymień baterie na nowe.
- Połknięcie baterii jest bardzo niebezpieczne. Trzymaj baterie oraz części urządzenia z dala od dzieci. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
- Baterii nie można ponownie ładować lub reaktywować w jakikolwiek inny sposób, niszczyć, wrzucać do ognia lub doprowadzać do zwarcia.
- Usuń baterię zanim zutylizujesz urządzenie.

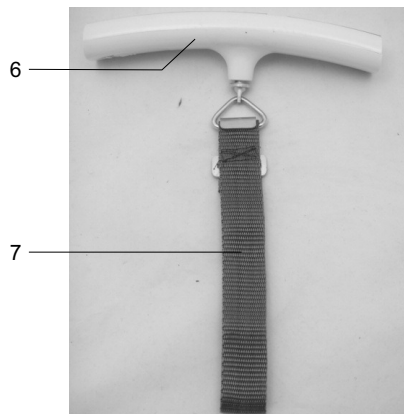
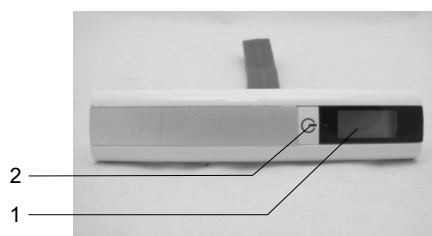
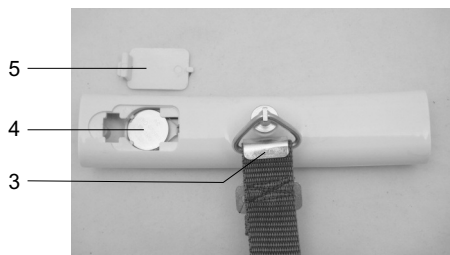


Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymaj materiały opakowania z dala od dzieci.

Zutylizuj materiały opakowania w odpowiedni sposób. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się gdzie znajdują się punkty zbiorcze lub miejsca segregujące odpady.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie może być użyte w celach komercyjnych.

LISTA CZĘŚCI



1. Wyświetlacz LCD
2. Przycisk 
3. Hak
4. Komora baterii
5. Pokrywa komory baterii
6. Uchwyt
7. Pasek

PREZYGOTOWANIE

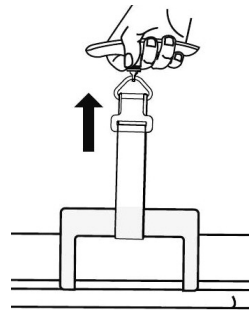
1. Usuń wszystkie materiały opakowania i sprawdź urządzenie oraz akcesoria pod kątem uszkodzeń.
2. Czyść urządzenie, tak jak opisano to w rozdziale Czyszczenie i Konserwacja. Proszę także przeczytać instrukcje bezpieczeństwa.
3. Cyfrowa waga bagażowa jest dostarczona wraz z 3 V litową baterią guzikową, typu CR2032. Zdejmij folię ochronną z komory baterii (4), aby urządzenie było zasilane. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

WKŁADANIE/WYMIANA BATERII

1. Zdejmij pokrywę komory baterii (5).
2. Wyjmij zużyta baterię i zutylizuj ją zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
3. Włóż 3 V litową baterię guzikową typu CR2032 do komory baterii. Zwróć uwagę na właściwą polaryzację. Dodatni biegun baterii musi być skierowany do góry.
4. Wyświetlacz LCD (1) włączy się i wyświetli **0.00** oraz **kg**. Wyświetlacz LCD wyłączy się automatycznie po upływie około 1 minuty.
5. Zamontuj ponownie komorę baterii, aż się zablokuje.
6. Wymień baterię, gdy na wyświetlaczu LCD pokaże się symbol .

UŻYCIE

1. Przelóż pasek (7) przez otwór w uchwycie bagażu przeznaczonego do zważenia. Trzymaj wagę za jej uchwyt (6).
2. Przymocuj hak (3) do spodu wagi, tak jak pokazano na dołączonym rysunku.
3. Wciśnij przycisk Φ (2) aby włączyć wagę. Na wyświetlaczu LCD pokaże się **0.00** i **kg**.
4. Podnieś bagaż i odczytaj jego wagę na wyświetlaczu LCD.
5. Jeśli waga bagażowa jest przeładowana, wówczas na wyświetlaczu LCD pojawi się symbol **EEEE**.
6. Aby przełączyć jednostki miary z kg na lb (funty), wciśnij raz przycisk Φ zaraz po włączeniu wagi. Symbol **kg** zacznie migać na wyświetlaczu. Wciśnij ponownie przycisk Φ . Wyświetlany symbol **kg** zmieni się na **lb**. Po 3 sekundach na wyświetlaczu pojawi się wartość **0.00** i symbol **lb**. Po ponownym włączeniu, urządzenie będzie ponownie wyświetlało **0.00** i **kg**.
7. Przytrzymaj wciśnięty przycisk Φ przez około 3 sekundy, aby wyłączyć wagę.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Uwaga! Przed czyszczeniem należy wyjąć baterię z komory baterii.



Uwaga! Nigdy nie używaj do czyszczenia alkoholu, acetonu, benzyny, agresywnych środków czyszczących, itp. Dodatkowo nie używaj twardych szczotek lub metalowych obiektów.

Ogólne

Czyść obudowę delikatnie zwilżoną szmatką. Zachowaj ostrożność, aby woda nie dostała się do wnętrza obudowy. Wysusz dokładnie wagę bagażową po czyszczeniu i przed następnym użyciem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe:	1x 3 V litowa bateria guzikowa, typu CR2032
Pojemność:	maks. 50 kg / 110lb
Skala:	0,01 kg / 0,1 lb

Ochrona środowiska



Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC o Zużytych Sprzęcie Elektrycznym i Elektronicznym (WEEE) zużyte urządzenia nie mogą być utylizowane wraz z nieposortowanymi odpadami z danej wspólnoty. Zużyte urządzenia muszą zostać oddzielone od zwykłych odpadów domowych, aby zwiększyć udział odzyskiwanych urządzeń i poddać ich części procesowi recyklingu w celu zmniejszenia negatywnych skutków na ludzkie zdrowie oraz naturę.

Znak przekreślonego kosza na odpady będzie obecny na wszystkich urządzeniach, aby przypominać o konieczności sortowania odpadów. Użytkownik musi skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się jak zutylizować dane urządzenie.

Baterie nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi! Pozbądź się zużytych baterii w ekologiczny sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Usuń baterię zanim zutylizujesz urządzenie.

Importowane przez:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Strasse 16
30938 Burgwedel



BEVEZETÉS

Ez a csomagmérleg kofferek, csomagok súlyának mérésére alkalmas. A csomagokat a mérleg kampójára vagy szíjára lehet felakasztani. A csomagmérleg a súlyt kilogrammban (kg) vagy fontban (lb) jelzi ki. **A mérleg egy darab 3 V CR2032 típusú lítium gombalellemel működik.**

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék használata előtt olvassa végig ezt az útmutatót.
- Ha a készüléket egy harmadik személy részére továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.
- Ez a készülék megfelel az elektromos készülékek ide vonatkozó normáinak.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból vagy a használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károkért.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
- Ne használják a készüléket olyan személyek, beleértve a gyermekeket is, akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással vagy tapasztalattal, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, illetve a készülék használatával kapcsolatban megfelelő utasításokkal látta el őket.
- A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak normál hőmérsékleti viszonyok közt használja, kerülje a trópusi, vagy a túl nedves időjárást.
- Ne merítse a készüléket vízbe. **Áramütésveszély!**
- Ha a készülék mégis vízbe esne, vizsgálta meg egy szakemberrel, mielőtt újra bekapcsolná.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek. Ne használja a készüléket hőt termelő berendezések, pl. sütők, vagy tűzhelyek közvetlen közelében.
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült. Hogy a veszélyeket elkerülje, az alkatrészeket a gyártóval, annak vevőszolgálatával, vagy egy annak megfelelően képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- Ne nyissa fel a készülék borítását.
- Soha ne próbálja saját kezűleg megjavítani készüléket. A javítási munkálatokat bízza képzett szakemberre.
- Ne hagyja a készüléket leesni.
- **FIGYELEM!** Soha ne próbáljon többet emelni, mint amit fizikailag elbírná.



Megjegyzések az elemek használatához

- Ne tegye ki az elemeket túlzott melegnek, mint pl. napsugárzásnak, tűznek, stb.
- Csak a legjobb minőségű elemeket használja. A gyenge minőségű elemek kifolyhatnak és kárt tehetnek a készülékben.
- Amennyiben az elem kifolya, törölje azt le egy ruhával, vegye ki az elemtartó rekeszből, majd szabaduljon meg tőle a megfelelő módon. Vigyázzon, hogy az elemsav ne érintkezzen a bőrével vagy a szemével. Amennyiben az elemfolyadék mégis a szemébe kerülne, öblítse azt ki bő vízzel, majd vegye fel a kapcsolatot háziorvosával. Ha az elemfolyadék a bőrre kerülne, mossa le azt bő vízzel és szappannal.
- Ha a készüléket hosszabb időre nem kívánja használni, vegye ki az elemet az elemtartó rekeszből, mert az esetlegesen kifolyó elem kárt tehet a készülékben. Cserélje ki az elemeket egyszerre, ha a készülék teljesítménye gyengülni látszik.
- Az elemek nagyon veszélyesek lehetnek, ha azokat lenyelik. Tartsa ezért az elemeket és a készülék tartozékait mindig a gyermekektől távol. Ha az elemeket mégis lenyelik, azonnal orvosi segítséget kell hívni.
- Az elemeket tilos feltölteni, illetve bármilyen más módon aktiválni, szétszedni, tűzbe dobni, valamint rövidre zární.
- A készülék hulladékba való kihelyezése előtt vegye ki belőle az elemet.

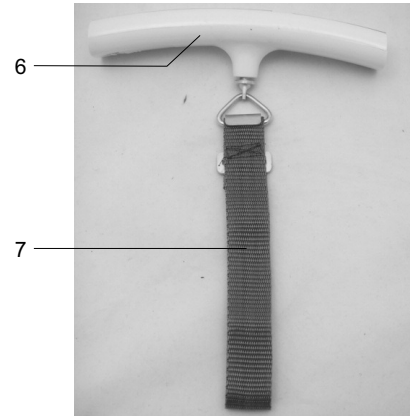
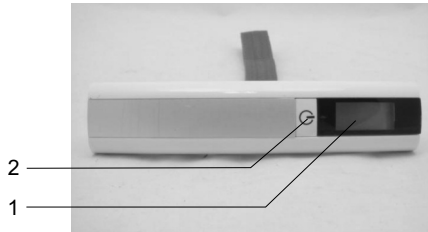
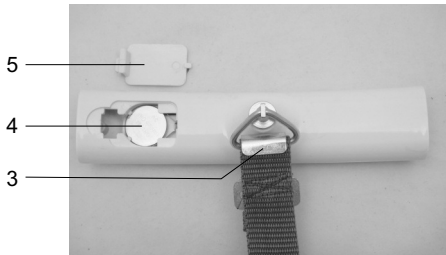


Fulladásveszély! Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

Gondoskodjon a a csomagolóanyagok szakszerű hulladékba való kihelyezéséről. A gyűjtőhelyekkel illetve a hulladékszelekcióval kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, üzleti célokra nem alkalmas.

RÉSZEK



1. LCD-kijelző
2. ϕ gomb
3. Kampó
4. Elemtartó rekesz
5. Az elemtartó rekesz fedele
6. Emelőfogó
7. Tartósíj

ELŐKÉSZÜLETEK

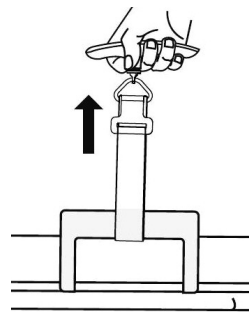
1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, illetve, hogy a készülék nem sérült-e.
2. Tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és ápolás c. részben leírtak szerint. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat is.
3. A szállításkor a CR2032 típusú 3 V-os lítium gombelem már a készülékben van. Húzza le a védőfóliát az elemtartó rekesz borításáról (4), hogy az érintkezés létrejöhessen. A mérleg ekkor működésre készen áll.

AZ ELEM BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

1. Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (5).
2. Vegye ki a lemerült elemet, és szabaduljon meg tőle környezetbarát módon, a helyi szabályozásoknak megfelelően.
3. Helyezzen be az elemtartó rekeszbe egy CR típusú 3 V-os lítium gombelemet. Figyeljen közben a helyes polaritásokra. Az elem pozitív fele nézzen felfelé.
4. A kijelző (1) ekkor bekapcsol, és azon a **0.00** és a **kg** lesz látható. A kijelző kb. 1 perc után magától kikapcsol.
5. Az elemtartó rekesz lezárásához helyezze vissza a fedelet és kattintsa a helyére.
6. Cserélje ki az elemet, ha a kijelzőn megjelenik a  szimbólum.

KEZELES

1. át a tartószíjat (7) a lemérni kívánt csomag fogójának a nyílásán. Tartsa meg a mérleget a tartófogójánál (6).
2. Akassza be a kampót (3) a mérleg alatt a mellékelt ábra szerint.
3. Nyomja meg a Φ (2) gombot a mérleg bekapcsolásához. A kijelzőn a **0.00** és a **kg** felirat lesz látható.
4. Emelje meg a csomagot és olvassa le a kijelzőről a súlyát.
5. Ha a mérleget túlterheli, a kijelzőn az **EEEE** felirat jelenik meg.
6. A kg és az lb (font) közötti váltáshoz a bekapcsolás után közvetlenül nyomja meg a Φ gombot ismét. A **kg** felirat ekkor villogni kezd. Nyomja meg a Φ gombot még egyszer. A kijelzőn a **kg** felirat ekkor **lb**-re vált. Kb. 3 másodperc után a kijelzőn a **0.0** és az **lb** egyszerre lesz látható. A következő bekapcsoláskor a kijelzőn a 0.00 és a kg lesz látható.
7. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a Φ gombot kb. 3 másodpercre.



TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



Figyelem! Tisztítás előtt mindig vegye ki az elemet az elemtartó rekeszből.



Figyelem! Ne használjon semmiképp a tisztításhoz alkoholt, acetont, benzint, durva tisztítószerkeket. Ne használjon kemény keféket, fémes eszközöket sem.

Általános

A készülék felületét tisztítsa egy enyhén nedves ruha segítségével. A tisztítás során ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe. A mérleget a tisztítás után törölje teljesen szárazra, mielőtt újra használná.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 1x 3 V-os CR2032 típusú lítium gombelem
 Úrtartalom: max. 50 kg / 110lb
 Mérési egységek: 0,01 kg / 0,1 lb

Környezetvédelem



Elhasznált elektromos készülékektől való megszabadulás.

A 2002/96/EC jelű, elektromos készülékekről szóló európai irányelv (WEEE) kimondja, hogy az elhasznált háztartási készülékek nem helyezhetők a vegyes hulladék közé. Ezeket az elhasznált berendezéseket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, így mindenki kiveheti a részét a hulladékok újrahasznosításában, melynek célja, hogy az emberek egészsége és a természet minél kevésbé károsodjon.

Az áthúzott szemetesekukát ábrázoló szimbólum felkerül minden készülékre, ezzel arra figyelmeztet, hogy azokat elkülönítve kell gyűjteni. A készülékek használóinak a helyi illetékesektől vagy az eladóktól kell érdeklődniük a készülékek hulladékba való kihelyezésének módjával kapcsolatban.

Az elemek nem a háztartási hulladékba valók! A lemerült elemektől szabaduljon meg környezetkímélő módon, az érvényes törvényi szabályozásoknak megfelelően.

A készülék hulladékba való kihelyezése előtt vegye ki belőle az elemet.

Importálta:
 Dirk Rossmann GmbH
 Isernhägener Strasse 16
 30938 Burgwedel

